



Treaty Series No. 16 (1935)

[Reprint of "Irish Free State Treaty Series No. 2 (1935)"]

EXCHANGE OF NOTES

between the Government of the Irish Free State
and the Belgian Government

regarding

COMMERCIAL RELATIONS

Brussels, February 15, 1935

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120 George Street, Edinburgh 2;

York Street, Manchester 1; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any Bookseller

1935

Price 1d. Net

Cmd. 4904

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
IRISH FREE STATE AND THE BELGIAN GOVERNMENT
REGARDING COMMERCIAL RELATIONS.

Brussels, February 15, 1935.

No. 1.

*The Belgian Minister of Foreign Affairs to the Irish
Minister to Belgium.*

*Ministère des Affaires Étrangères
et du Commerce Extérieur,*

M. le Ministre, *Bruxelles, le 15 février 1935.*

M^e référant aux pourparlers qui ont eu lieu à Bruxelles entre les délégations des Gouvernements belge et irlandais, au sujet des relations commerciales entre nos deux pays, j'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence le projet d'arrangement ci-après :—

Tant que le Gouvernement irlandais n'établira pas sur les produits originaires ou en provenance de Belgique repris dans l'annexe I des droits de douane autres ou plus élevés que ceux qui existent actuellement, ni des mesures de restrictions d'importation autres ou plus graves que celles présentement en vigueur, le Gouvernement belge s'engage à accorder des contingents pour l'importation des produits irlandais, ainsi qu'il est indiqué à l'annexe II.

Le présent arrangement prendra cours le 1^{er} mars 1935 et aura une durée de douze mois. Le Gouvernement irlandais garde pendant cette période son entière liberté, tant en matière de droits de douane qu'en matière de restriction d'importation. S'il fait usage de cette liberté au détriment de la Belgique, le Gouvernement belge aura le droit de reviser les contingents repris dans l'annexe II.

Les deux Gouvernements sont d'accord pour entrer en pourparlers avant la fin du présent arrangement pour régler leurs échanges commerciaux ultérieurs.

Cette note et la réponse de Votre Excellence acceptant les propositions qu'elle formule constitueront un arrangement entre nos deux Gouvernements.

Je saisis, &c.

HYMANS.

ANNEXE I.

No. de la *Official
Import List* de l'État
Libre d'Irlande,
Janvier 1934.

Produits.

343	Verres à glaces.
344	Autres verres en feuilles.
375	Articles manufacturés en asbeste.
376	Ciment hydraulique (et clinkers).
396	Barres et verges en fer.
397	<i>id.</i> en acier.
398	Poutrelles en acier, non ouvrées.
404	Tôles de fer galvanisées, ondulées, non ouvrées.
420	Fil de fer pour clôtures, barbelé.
421	<i>id.</i> autre.
423	Fil de fer autre que pour clôture.
476	Clous, pointes, rivets et rondelles.

ANNEXE II.

1. *Bétail.*

Des licences seront accordées au mandataire du Gouvernement irlandais pour l'importation en Belgique de bétail à concurrence de 120,000 kilog. de poids vif par semaine.

2. *Beurre.*

Des licences seront accordées chaque mois pour l'importation en Belgique de beurre irlandais à concurrence de 25 pour cent du contingent global, étant entendu que la quantité totale accordée à l'Irlande pour la période allant du 1^{er} juin au 31 août 1935 ne sera pas inférieure à 300,000 kilog.

3. *Chevaux.*

Des licences seront accordées sur demande pour l'importation en Belgique de chevaux irlandais. Le Gouvernement belge achètera des chevaux en Irlande pour les besoins de sa remonte sur les mêmes bases qu'en 1934.

4. *Tissus de Laine.*

Des licences seront accordées pour l'importation en Belgique de tissus de laine originaires ou en provenance d'Irlande, à concurrence de 200 quintaux métriques annuellement.

(Translation.)

*Ministry of Foreign Affairs
and External Trade,*

M. le Ministre,

Brussels, February 15, 1935.

I HAVE the honour to refer to the discussions which have taken place in Brussels between representatives of the Governments of

Belgium and Saorstát Eireann regarding the commercial relations between our two countries and to propose that the undermentioned arrangement should be adopted :—

So long as the Government of Saorstát Eireann does not impose other or higher customs duties than those at present in force, or import restrictions other or greater than those now applicable on goods of the classes set out in Annex I hereto which were manufactured or produced in, and consigned from, Belgium, the Belgian Government undertakes to grant quotas for the importation of Saorstát Eireann products as set out in Annex II.

This arrangement will become operative on the 1st March, 1935, and will continue in force for a period of twelve months. The Government of Saorstát Eireann retains during this period complete liberty as regards both customs duties and import restrictions. If it exercises this liberty to the disadvantage of Belgium, the Belgian Government will have the right to revise the arrangements for quotas set out in Annex II.

The two Governments agree that before the termination of this arrangement they will enter into discussions as to the basis of their trade exchanges thereafter.

This note and your reply accepting these proposals will constitute an agreement between our two Governments.

I avail, &c.

HYMANS.

ANNEX I.

No. of the
Official Import List
of Saorstát Eireann,
January, 1934.

Products.

343	Plate glass.
344	Other sheet glass.
375	Asbestos manufactures.
376	Hydraulic cement (and clinkers).
396	Iron bars and rods.
397	Steel bars and rods.
398	Steel girders and joists, not fabricated.
404	Iron plates and sheets, galvanised, corrugated, unworked.
420	Iron wire for fencing, barbed.
421	Iron wire for fencing, other sorts.
423	Iron wire, other than for fencing.
476	Nails, tacks, rivets, washers.

ANNEX II.

1. *Cattle.*

Licences will be granted to the nominee of the Government of Saorstát Eireann for the importation of cattle from Saorstát Eireann into Belgium to the extent of 120,000 kilog. live weight per week.

2. *Butter.*

Licences to the extent of 25 per cent. of the global quota will be granted each month for the importation of butter from Saorstát Eireann into Belgium, provided that the total quantity to be allocated to Saorstát Eireann for the period from the 1st June, 1935, to the 31st August, 1935, shall not be less than 300,000 kilog.

3. *Horses.*

Licences will be granted on demand for the importation of horses from Saorstát Eireann into Belgium. The Belgian Government will continue its purchase of horses in Saorstát Eireann for its army remounts on the same scale as in 1934.

4. *Woollens.*

Licences will be granted on demand for the importation into Belgium of woollen piece-goods manufactured in or consigned from Saorstát Eireann to the amount of 200 metric quintals per annum.

 No. 2.

The Irish Minister to Belgium to the Belgian Minister of Foreign Affairs.

Your Excellency, *Brussels, February 15, 1935.*

IN your letter of to-day's date you have made the following communication to me:—

[Here follows translation, as above, of Note from Belgian Foreign Minister, with Annexes.]

I have the honour to state that my Government accepts the proposals set out above, and that your note and this reply constitute an agreement between our two Governments.

Accept, &c.

G. O'KELLY DE GALLAGH,
Minister Plenipotentiary.
